

# O b e c n ý ú r a d, Hlavné námestie č.6, 941 31 Dvory nad Žitavou

## **Zápisnica**

zo 14.-mimoriadneho-zasadnutia Obecného zastupiteľstva v Dvoroch nad Žitavou

---

Dátum a miesto konania: 13. 5. 2004 – Obecný úrad v Dvoroch nad Žitavou

Prítomní: podľa priloženej prezenčnej listiny

Hlavným bodom programu tohto mimoriadneho zasadnutia Obecného zastupiteľstva (ďalej len „OZ“) v Dvoroch nad Žitavou bolo odsúhlásenie otázky, ktoré sa obyvateľstvu obce predkladajú na rozhodovanie v miestnom referende, ktoré sa uskutoční dňa 15.5.2004.

### **1. Otvorenie**

Dnešné mimoriadne zasadnutie OZ otvoril a viedol starosta obce Ing.Jozef Kálazi.

### **2. Volba návrhovej komisie a overovateľov zápisnice**

- Návrhová komisia: František Kis, Mária Králiková, Karol Kusy.
- Overovatelia zápisnice: Ing.Sándor Szundi, Ing.Ladislav Dékány  
Volba návrhovej komisie a overovateľov zápisnice sa konala hlasovaním:  
za:11      proti: 0      zdržali sa: 0

### **3. Prejednanie otázky, ktoré sa obyvateľstvu obce predkladajú na rozhodovanie v miestnom referende, ktoré sa uskutoční dňa 15.5.2004:**

Starosta obce predložil 2 alternatívy hlasovacieho lístku pre miestne referendum. Prvá alternatíva obsahovala 3 otázky s možnosťou odpovede ku každej otázke „Áno“ a „Nie“. Druhá alternatíva obsahovala iba jednu otázku, v rámci ktorej boli uvedené 3 subjekty, z ktorých je potrebné vybrať iba jeden. Poslanci prejednali druhú alternatívu s týmito zmenami: doplniť otázku na konci vety slovami:“za rovnakých podmienok“ a opraviť-upresniť názov ZAD na hlasovacom lístku. Po prevedení týchto zmien 9 poslancov z prítomných 11 poslancov – dvaja sa zdržali hlasovania-schválili nasledovné znenie otázky, ktorá sa obyvateľstvu obce predkladá na rozhodovanie v miestnom referende, ktoré sa uskutoční dňa 15.5.2004:

„Ste za to, aby poľnohospodárska pôda vo vlastníctve Obce Dvory nad Žitavou vo výmere 268 ha v katastrálnom území Dvory nad Žitavou bola daná do užívania za rovnakých podmienok:

1. Samostatne hospodáriacim roľníkom (**SHR**)-občanom Obce Dvory nad Žitavou a **agropodnikateľom** (s.r.o.) so sídlom Dvory nad Žitavou?
2. Združeniu agropodnikateľov, družstvo (**ZAD**), Veľká komárňanská 5, Dvory nad Žitavou?
3. Prerozdeliť medzi Združením agropodnikateľov, družstvo (**ZAD**) Dvory nad Žitavou a samostatne hospodáriacimi roľníkmi (**SHR**)-občanmi obce a agropodnikatľmi (**s.r.o.**) so sídlom Dvory nad Žitavou?

## U z n e s e n i a

zo 14-mimoriadneho- zasadnutia Obecného zastupiteľstva (OZ) v Dvoroch nad Žitavou,  
konaného dňa 13. 5. 2004

---

### A/14/2004 – OZ berie na vedomie:

1. Informácie starostu obce:
  - o pozvánke starostu obce Kocsér z MR na Celoštátne majstrovstvá behu záprahu poníkov, ktoré sa uskutoční 22.-23. 5. 2004, ako i o pozvánke z MR-Bonyhád na Stretnutie násilne vystúhovaných zo Slovenska, ktoré sa plánuje na 30.- 31.5.2004.
  - o stretnutí, na ktorom sa zúčastnil spolu so zástupcom v MR-Komárom s finančným riaditeľom kórejskej firmy FOXCON – zaoberajúca sa s elektronikou-za účelom získania pracovných miest pre občanov našej obce.
2. Návrh poslanca Gallu na kynoženie komárov na území obce leteckou aplikáciou postreku.

### B/14/2004 – OZ schvaluje:

1. Nasledovné znenie otázky, ktorá sa obyvateľstvu obce predkladá na rozhodovanie v miestnom referende, ktoré sa uskutoční dňa 15.5.2004:

„Ste za to, aby poľnohospodárska pôda vo vlastníctve Obce Dvory nad Žitavou vo výmere 268 ha v katastrálnom území Dvory nad Žitavou bola daná do užívania za rovnakých podmienok:

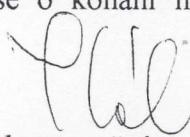
  1. Samostatne hospodáriacim roľníkom (**SHR**)-občanom Obce Dvory nad Žitavou a **agropodnikateľom** (s.r.o.) so sídlom Dvory nad Žitavou?
  2. Združeniu agropodnikateľov, družstvo (**ZAD**), Veľká komárňanská 5, Dvory nad Žitavou?
3. Prerozdeliť medzi Združením agropodnikateľov, družstvo (**ZAD**) Dvory nad Žitavou a samostatne hospodáriacimi roľníkmi (**SHR**)-občanmi obce a agropodnikatľmi (s.r.o.) so sídlom Dvory nad Žitavou?
2. Poskytnutie odmeny pre členov okrskových komisií miestneho referenda, ktoré sa uskutoční dňa 15. 5. 2004, vo výške 600,-Sk(brutto)/osoba a krytie výdavkov z rozpočtu obce-spojené s administratívnym zabezpečením referenda.

### C/14/2004 – OZ z r u š í :

1. Uznesenie OZ č.G/13/2004-bod 1/ zo dňa 7.4.2004 ohľadne rešpektovania výsledkov miestneho referenda ako smerodatný údaj v tom prípade, ak sa na ňom nezúčastní nadpolovičná väčšina oprávnených voličov.

### D/14/2004 – OZ s ú h l a s í :

1. S uverejnením oznamenia v miestnom rozhlase o konaní miestneho referenda dňa 15.5.2004.  
Dvory nad Žitavou, 14.5.2004

  
vlastnoručný podpis  
Ing.Jozef K á l a z i  
starosta obce

2. Informáciu poslanca Ing. Štefana Gallu o založení „Združenia svätého Martina“ v obci Dvory nad Žitavou, ktoré je nezávislým, nepolitickej záujemcom.
7. **Prejednanie Správy o plnení rozpočtu obce Dvory nad Žitavou za I. štvrtok 2004**  
K uvedenej správe poslanci mali nasledovné pripomienky:
  - Poslancet Farkas žiadal vysvetlenie ku každej položke vo výdavkovej časti a vytýkal nezrovnalosť medzi rozpočtom a skutočným čerpaním a navhol úspornejšie hospodárenie v rámci samosprávy.  
Dalej žiadal, aby v rámci takého prehľadu čerpania rozpočtu boli zvlášť vykázané školské zariadenia.  
Žiadal, aby OcÚ vždy pred čerpaním fin. prostriedkov prehodnotil možnosti realizácie nákupu a objednávok.  
Takisto žiadal prehodnotiť klady a zápory používania účtovníckeho a mzdového počítačového programu KEO resp. uvažovať o výmnene.  
Poslanec Ács navrhoval, aby čerpanie sa nerealizovalo ešte pred jeho schválením.
  - Poslanec Kis v nadväznosti na pripomienku poslanca Ácsa upozorňoval na porušenie finančnej disciplíny.
  - Poslanec Molnár poznamenal, že v dôsledku nedostatku finančných prostriedkov treba hľadať možnosti úspory.Po týchto poznámkach poslanci jednohlasne odsúhlasili uvedenú správu.
8. **Prejednanie návrhu Všeobecne záväzného nariadenia obce č. 8/2004, ktorým sa mení a dopĺňa VZN obce Dvory nad Žitavou č. 20/2003 o miestnych poplatkoch.**  
K uvedenému návrhu VZN, ktoré sa týka prehodnotenia výšky miestneho poplatku za prenájom verejného priestranstva-sadzba za umiestnenie predajného stánku, sa vyjadriala i finančná komisia OZ, ktorá namiesto pôvodnej sadzby (40,-Sk/m<sup>2</sup>/deň) navrhuje 2,-Sk/m<sup>2</sup>/deň v prípade, keď prenájom trvá viac ako 1 mesiac.  
Poslanec Kusy to považoval za veľa a navrhol 1,-Sk/m<sup>2</sup>/deň.  
Poslanec Farkas navrhol kompromis, tj. 1,20,-Sk/m<sup>2</sup>/deň, ktorý návrh poslanci jednohlasne odsúhlasili.
9. **Prejednanie návrhu Všeobecne záväzného nariadenia obce č. 7/2004 o zrušení VZN obce č. 5/1995 o podmienkach chovu a držania domácich a úžitkových zvierat obce Dvory nad Žitavou.**  
Uvedený návrh VZN poslanci jednohlasne schválili bez pripomienok.
10. **Prejednanie návrhu Všeobecne záväzného nariadenia obce č. 9/2004 o povolovaní prevádzkového času prevádzkovateľom vykonávajúcich obchodnú činnosť a poskytovanie služieb v prevádzkarňach na území obce Dvory nad Žitavou**  
Uvedený návrh VZN poslanci jednohlasne schválili bez pripomienok.
11. **Prenájom polnohospodárskych pozemkov obce – vyhodnotenie výsledku miestneho referenda a hlasovanie OZ o prenájme.**  
Starosta obce oboznámil poslancov s výsledkami miestneho referenda, ktoré bolo vyhlásené za účelom určenia nájomcu na polnohospodárske pozemky vo vlastníctve obce na deň 15. 5. 2004:  
Celkový počet obyvateľov obce oprávnených voliť: 4 107  
Celkový počet obyvateľov obce, ktorí sa zúčastnili

hlasovania:	1 407
Počet platných hlasov:	1 379
Počet neplatných hlasov:	28

#### Konštatovanie:

V zmysle § 11a zákona č.369/1990 Zb. z. o obecnom zriadení v znení neskorších predpisov výsledky hlasovania obyvateľov obce sú platné, ak sa na ňom zúčastňuje aspoň polovica oprávnených voličov.

Vzhľadom na to, že táto podmienka v rámci miestneho referenda v Dvoroch nad Žitavou nebola splnená, z uvedeného dôvodu miestne referendum konané dňa 15. 5. 2004 nie je platné.

Z uvedeného vyplýva, že miestnym referendom neboli vyriešený problém prenájmu poľnohosp.pozemkov. Pred pokračovaním prerokovania tejto otázky starosta citoval ustanovenie § 5 zákona č.504/2003 o najme poľnohospodárskych pozemkov, v zmysle ktorého nájomca nie je povinný platiť nájomné v prípade, ak nedosiahol na prenajatých pozemkoch žiadny výnos v dôsledku mimoriadnych okolností, ktoré nájomca nespôsobil. V zmysle horeuvedeného dal návrh na podanie žiadosti na Obvodný pozemkový úrad N.Zámky o vymeranie poľnohosp.pôdy a poveriť hospodára, ktorý by sa staral o obhospodárení týchto pozemkov a súčasne založiť spoločnosť s.r.o.. Na ilustráciu predniesol kalkuláciu hospodárenia na 1 rok, podľa ktorého by sme mali dosiahnuť pozitívny hospodársky výsledok (4500-5000,-Sk/ha). Poslanci Benkó a Kis podporovali túto myšlienku. Poslanec Dékány sa opýtal, aká je min.fin.hodnota na začatie podnikania? Poslanec Ács Pavol poznamenal, že v tejto kalkulácii chýba čiastka za čistenie obilia a podľa neho na začiatok je potrebná fin.čiastka cca vo výške 3,5 mil.Sk a opýtal sa odkiaľ to zabezpečí obec? Poslanec Farkas takisto predložil kalkuláciu a poznamenal, že už viaceré obce využívajú túto možnosť hospodárenia so značným ročným ziskom napr. obec Bruty a hneď tlmočil pozvanie starostu obce Bruty za účelom získania informácií. Takisto podporoval horeuvedenú vec ale zdôraznil, že tento návrh nesmeruje proti ZAD. Poslanec Galla vytýkal, že jeho zámer o vytvorenie soc.zdravotného zariadenia bol zamietnutý, a teraz poslanci chcú, aby bol odsúhlasený tento návrh.

Napokon starosta dal návrh na hlasovanie nasledovné otázky:

1. Či poslanci súhlasia so založením spoločnosti s.r.o. 100 percentnou účasťou obce?  
Hlasovanie: za: 9 zdržal sa: 1 proti: 2
2. Požiadať Obvodný úrad v Nových Zámkoch o vymeranie poľnohospodárskych pozemkov vo vlastníctve obce v katastrálnom území Dvory nad Žitavou vo výmere cca 250 ha?  
Hlasovanie: za: 9 zdržal sa: 1 proti: 2

#### 12. Prejednanie školskej problematiky

1. Starosta obce oboznámil poslancov s obsahom záznamu z kontrolného dňa stavby „Nadstavba ZŠ s VJM Dvory nad Žitavou“, ktorý sa uskutočnil dňa 1.6.2004, v zmysle ktorého:
  - a) Dodávateľ stavby-stavebná firma DIKAN-predložil harmonogram prác na ukončenie fasády a vyčíslil hodnotu týchto prác na 352 tis.Sk.

## U z n e s e n i a

z 15.riadneho zasadnutia Obecného zastupiteľstva (OZ) v Dvoroch nad Žitavou,  
konaného dňa 11. 6. 2004

---

### A/15/2004 – OZ berie na vedomie:

#### 3. Kontrolu uznesení z predchádzajúceho zasadnutia OZ:

- Uznesenie OZ č.E/13/2004-bod 3/ ohľadne zriadenia spoločného obecného úradu - ako školský úrad so sídlom v Dvoroch nad Žitavou-nasledovné obce prejavili záujem o uzatvorení zmluvy: Rúbaň, Jasová, Dubník, Bešeňov, Strekov, Semerovo, Kolta, Veľké Lovce. Po obdržaní výpisu z uznesenia OZ týchto obcí bude postúpená žiadosť na Krajský školský úrad v Nitre o vydanie rozhodnutia o potvrdení školského úradu.

#### 4. Informácie starostu obce:

- O požiadavkách riaditeľiek MŠ o pravidelné kosenie trávy na území školských zariadení a o výmenu piesku v pieskoviskách.
- O podpísaní dohody o vytvorení spoločného školského obvodu ZŠ s obcami: Bešeňov, Branovo a Dubník-časť Dvor Mikuláš.
- O obdržaní Zmluvy od a.s.Veronika, Dežerice ohľadne komplexného regionálneho systému separovaného zberu pre obec.,
- O obdržaní oznámenia predsedu OVD-Ovocinárskeho družstva so sídlom Za traťou č.1427, Dvory nad Žitavou-Emila Schultza o podaní trestného oznámenia na OO PZ SR Dvory nad Žitavou na neznámeho páchateľa, ktorý pozemnou aplikáciou neznámych herbicídov zasiahol krajiné rady ovocného sadu patriace OVD.
- O výsledkoch miestneho referenda, ktoré bolo vyhlásené za účelom určenia nájomcu na polnohospodárske pozemky vo vlastníctve obce na deň 15. 5. 2004:  
Celkový počet obyvateľov obce oprávnených voliť: 4 107  
Celkový počet obyvateľov obce, ktorí sa zúčastnili hlasovania: 1 407  
Počet platných hlasov: 1 379  
Počet neplatných hlasov: 28

#### Konštatovanie:

V zmysle § 11a zákona č.369/1990 Zb. z. o obecnom zriadení v znení neskorších predpisov výsledky hlasovania obyvateľov obce sú platné, ak sa na ňom zúčastňuje aspoň polovica oprávnených voličov.

Vzhľadom na to, že táto podmienka v rámci miestneho referenda v Dvoroch nad Žitavou nebola splnená, z uvedeného dôvodu miestne referendum konané dňa 15. 5. 2004 nie je platné.

- O možnostiach vytvorenia priemyselného parku na pozemkoch obce-na konci Hlbokej cesty za železničnou traťou, nakoľko je reálna možnosť získania fin.prostriedkov podaním projektu (do októbra), na základe ktorého 95% by financovala EU a 5% obec.
- 5. Vystúpenie riaditeľky ZŠ s VJM, predstaviteľov vedenia TJ Družstevník Dvory nad Žitavou a predsedu Rómskeho združenia „Románo čáso“:
  - Riaditeľka ZŠ s VJM-Rozália Glucharovová-vyjadriala nespokojnosť so záujmom obce o problémoch šk.zriadení a doporučila vytvorenie komisie na riešenie finančných problémov ZŠ ako i zriadenie spoločného školského úradu.
  - Ing.František Rozsnyó-predseda TJ Družstevník Dvory nad Žitavou a Ing.František Bernáth z TJ v krátkosti informovali o dosiahnutých športových výsledkoch a zdôraznili finančné problémy futbalového oddielu, nakoľko je veľmi nutné